

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 32 (2005)
Heft: 132

Artikel: Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et environ
Autor: Goumaz, M.-L.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244874>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises



AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET ENVIRON

L'è lo deçando 8 d'otôbro 2005, pè on bî sèlâo, que mé dè 40 meimbro sè sant rasseimblliâ à Pouâidâo po la tenâblia d'âoton. L'ant reindu hommâdzo à Dama M.-L.Palaz, tant bouna et fidéla, qu'a modâ po l'autro mondo. - Lâi a z'u on rappoo su la balla esposechon dâo Costumo vaudois à Losena, yô que lè patoisan l'ant tegnu on ban et yô l'ant distiutâ avouè dâi dzein dâo mondo eintié, mîmameint ion dâo Camèroun que voudrâi arreindzî onna reincontra entre patoisan vaudois et dzein de tsî li! - A La Grenette, à Mâodon, n'èin assebin tegnu on ban à la dzornâ dâo Lâivro. Lé, lâi a z'u mé de Frebordzâi et de Valèjan que de Vaudois! - Lè 6 meimbro que l'ant reçu on pri po l'âo travau à la Fîta remanda et interrègionâla à Martegnî l'ant ètâ accliamâ. - P. Guex conte cein que s'è passâ à la tenâblia de la Fèdèrachon remanda à Losena, à la tenâblia de sti deçando matin. L'ant dècidâ la fîta po 2009. - Lè Sansounet ant tsantâ, coumandâ pè Benjamin Monachon. - On a oyu dere que Diù avâi dein l'idé dè reimbrèyî on dèludzo po cein que lè z'hommo botsant pas dè l'âo trevougnî pè lo mondo et eincoffèyant l'âi, l'îquie, la terra âo pi fère adan que sarant

d'â respètâ! Remé dâi trevougne à venî po chède
cilliâosique que foudrà reduire dein l'artse! Ein
a z'u dâi conto, poèsî, tsant, lectoûre po lo pllié-
sî dè tî. Et on bon petit-goûtâ, quemet adî!
A tsalande! La redzipèta : M.-L.Goumaz.



Chers lectrices et lecteurs,

Nous vous devons une explication au sujet de cet article que son "auteur" nous aurait envoyé il y a une année.

Nous avons appris cela ensuite d'une assemblée au cours de laquelle, elle nous demanda pourquoi son article n'avait jamais paru.

Notre étonnement fut grand en lui disant que jamais cet écrit nous était parvenu ! Plutôt que de chercher le pourquoi de cet envoi, nous avons décidé d'un commun accord que le plus simple, était de refaire cet article afin qu'il puisse paraître avec un "chapeau" explicatif.

Don acte, avec nos excuses si il y a lieu !
La Rédaction

Tenâblya de l'Associachon vaudoise dâi z'ami dâo patois

Lo veint de noveimbro 2004

Quemet de cotema lè patoisan vaudôis sè sant retrovâ po la tenâblya gènèrâla pè l'hôtè dâi z'Alpè. Tandu la dèrrâire tenâblya dâo mâi de djuin, onna meimbra l'avâi propousâ que, po tsandzî on bocon, la tenâblya quemincéye âo mâitein de la matenâ, vè lè dyî z'hâore, et, qu'aprî on dinâ trétî einsemblyo no pouéssein avâi l'eimpartyâ famelyîra tandu l'aprî-midzo. Tota l'assemblyâie l'avâi chèvu sti l'idé, mâ lo comitâ l'îre pas tant tsaud. È-te que tî lè meimbro sarant ique po la tenâblya âo bin è-te que lo comitâ sarâ tot solet po lyère lo verbau et discutâ de l'associachon ?

Tot parâi l'è z'u ètâ dèçu ein bin. Seize meimbro l'îrant preseint,